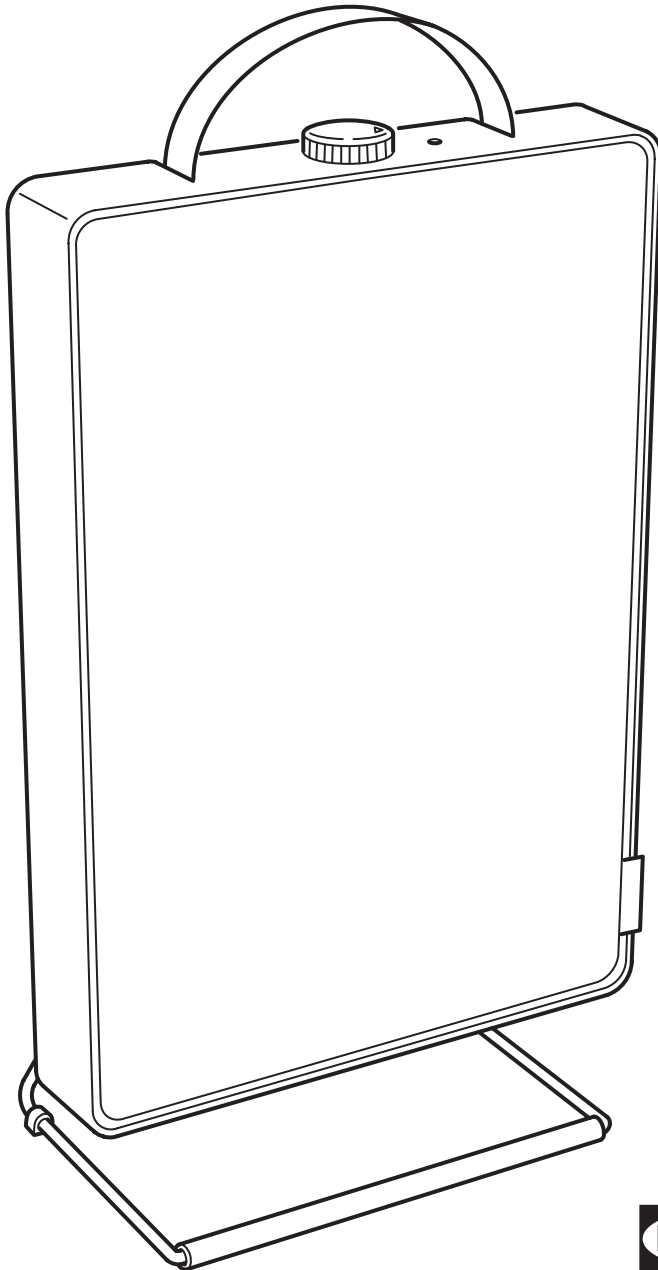


FÖRNUFTIG



Design and Quality
IKEA of Sweden

中文	4
English	6
繁中	8

8岁及以上儿童，有身体、知觉、精神障碍的人士及缺乏经验的人士如需自行使用该设备，须有可为其安全负责的专人对其进行监督，或提前告知其安全使用该电器的方法及潜在危险。儿童不得将该电器设备用于玩耍，不得在没有监督的情况下进行清洗和维护。

用电安全事项

- 请勿使用损坏的电源插头或松动的电源插座。
- 请勿通过拉扯电源线来移动产品。
- 请勿强行弯曲电源线或将其置于重物下方，以防止电源线受损或变形。
- 如果电源插座潮湿，请小心拔出产品电源插头，待电源插座完全干燥后再继续使用。
- 请勿用湿手碰触电源插头。
- 请勿反复插拔电源插头。
- 维修、检查或更换零件之前，请先拔出产品的电源插头。
- 清除电源插头上的灰尘或水。
- 如果电源线损坏，请务必让专业人员进行更换以避免危险发生。
- 如果长时间不使用产品，请将电源插头拔出。
- 电源线损坏时，为避免危险，必须由专业人员进行更换。
- 此产品只能与包装内附电源设备搭配使用。
- 切勿尝试修理或改装电源线。

安装安全事项

- 请勿将空气净化器安装在加热装置附近。
- 请勿将产品安装在潮湿、容易沾染灰尘或水（雨水）的位置。
- 请勿将产品安装在倾斜的地面上。
- 使用产品时，请确保产品上方留有50cm的空间。
- 请勿在使用或存放易燃气体或可燃材料的区域使用本产品。
- 请勿使产品受到过大的外力或冲击。
- 在安装产品时，请确保产品周围无障碍物，以免阻碍空气流通。

操作安全

- 切勿将产品放入水中。
- 切勿拆卸、修理或改装产品。
- 清洁产品之前，请先拔下电源插头。
- 如果空气净化器发出奇怪声响、烧焦气味或烟雾，请立即从电源插座上拔下插头，并致电宜家客服中心。
- 请勿在进气口喷入任何易燃材料。
- 请勿将手指或异物插入进气口或出气口。
- 根据过滤器更换周期，定时更换新的过滤器，否则可能导致产品性能下降。
- 请勿推动或倚靠本产品，以免产品倾倒，造成人身伤害或导致产品故障。

保养说明

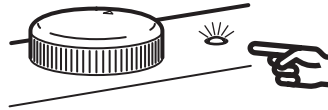
清洁产品之前，请先拔下电源插头。使用柔软的湿布擦拭产品。再使用另一块柔软干布将产品擦干。
定期使用吸尘器清洁前置过滤器。

注意：

切勿使用擦洗剂或化学溶剂清洁，否则会损坏产品。

更换过滤器

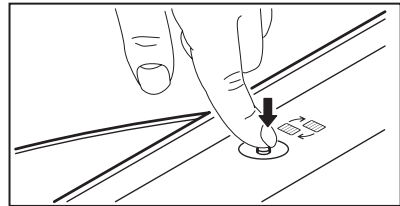
用户在更换过滤器时，请务必遵循以下步骤操作：
顶部LED灯亮起表明应更换过滤器。



警告！

更换过滤器时，必须先 will 将电源线断开。

1. 断开电源，等待至风扇停止转动。
2. 使用刮片，移除前置过滤器。根据污染程度，利用吸尘器或用水清洁前置过滤器。
3. 移除后的使用过的过滤器应谨慎处理，根据你所在国家或地区的环境法规对其进行妥善处置。
4. 清洗内部，擦除所有灰尘和污渍。
5. 装入新的过滤器。（请勿触碰碳过滤器。）
6. 重新接通电源。
7. 更换完新的过滤器后，长按“RESET”（重置）键5秒。重置程序将初始化过滤器的更换周期计数器。
8. 安装前置过滤器。



带HEPA过滤器（带碳过滤器）的运行模式

	噪声水平	洁净空气 输出功率 (CADR)	输入
I	28dB(A)	30 m ³ /h (25m ³ /h)	1.5W (1.4W)
II	49dB(A)	90 m ³ /h (80 m ³ /h)	6.5W (5.5W)
III	60dB(A)	140 m ³ /h (120 m ³ /h)	16W (14W)

请妥善保管此说明书以便日后使用。

技术参数

型号：FÖRNUFTIG 费努福提 空气净化器

类型：E1916

输入：24V（直流电），0.8A，19W

尺寸：461 x 310 x 109 mm

重量：约2.66kg (3.05kg)

过滤器：HEPA过滤器，碳过滤器

可选：碳过滤器

技术数据 PSU

类型：ICPSW24-19-1A

输入：100-240V（交流电），50/60Hz，0.4A

输出：24V（直流电），0.8A，19W（最大值）

（仅欧盟/英国）

平均活跃效率：88.6%

低负荷(10%)效率：82.3%

空载功耗：0.08W

仅限室内使用

制造商：瑞典宜家有限公司（IKEA of Sweden AB）

地址：Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

过滤器清洁和更换周期

过滤器清洁方法
前置过滤器每2-4周清洁一次
HEPA过滤器每6个月更换一次
碳过滤器每6个月更换一次

* 以上建议的过滤器更换周期可能因工作环境不同而有所差异。



带十字的垃圾桶标志代表该产品必须与家用垃圾分开处理。同时对产品的处理必须符合当地关于废物处理的相关规定。每做一次分类，就减少了送入焚烧炉和垃圾填埋场垃圾的数量，进而将不利于人类身体健康和环境的负面影响最小化。想了解更多，请联系当地宜家商场。

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved by a person responsible for their safety. Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Electricity safety

- Do not use a damaged power plug or loose electric outlet.
- Do not move the product by pulling the power cord.
- Do not forcibly bend the power cord or run it under a heavy object to prevent it from being damaged or deformed.
- If the electric outlet is wet, carefully unplug the product and let the electric outlet completely dry before subsequent use.
- Do not handle the power plug with a wet hand.
- Do not plug in and plug out the power plug repeatedly.
- Unplug the product before repair, inspection, or parts replacement.
- Remove any dust or water from the power plug.
- Unplug the product if it is not to be used for a long time.
- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not attempt to repair or modify the power cord.
- This appliance shall only be used together with the included power supply unit.
- If any part is damaged the product should not be used.

Installation safety

- Do not install the air purifier near a heating device.
- Do not install the product in areas where moisture, dust or water (rainwater) is present.
- Do not install the product on a sloped floor.
- When the product is in use, maintain a distance of 50 cm above the product.

- Do not use the product in areas where flammable gases or combustible materials are used or stored.
- Do not exert excessive force or shock on the product.
- Install the product where no obstacles around the product block the circulation of air.

Operation safety

- Never put the product in water.
- Do not disassemble, repair, or modify the product.
- Unplug the product before you clean it.
- If the air purifier produces a strange noise, burning smell, or smoke, immediately remove the power plug from the electric outlet and call our customer support.
- Do not spray any flammable materials into the air inlet.
- Do not stick fingers or foreign objects into the air inlet or outlet.
- Replace filters with new ones according to filter replacement cycles. Otherwise product performance may deteriorate as a result.
- Do not push or lean against this product, as it may topple over the product. Otherwise physical injury or product malfunction may occur as a result.

Care Instructions

Unplug the product before cleaning. To clean the product, wipe with a soft moistened cloth. Use another soft, dry cloth to wipe dry. Vacuum clean the pre-filter regularly.

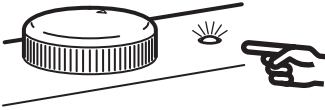
Note!

Never use abrasive cleaners or chemical solvents as this can damage the product.

Filter replacement

When replacing the filter it is essential that the user proceeds as follows:

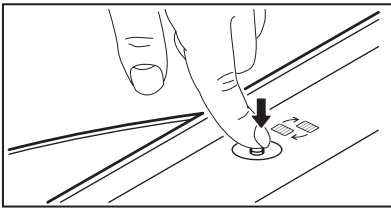
A LED on the top indicates a filter that needs to be replaced.



Warning!

The power supply cord must be disconnected during filter replacement!

1. Disconnect the power and wait until the fan has stopped.
2. Remove the pre-filter by the pull-tag. Clean the pre-filter with a vacuum cleaner or with water depending on the level of contamination.
3. Remove filter(s), and handle used filters carefully, dispose the filter in accordance with local environmental regulations in your country.
4. Clean inside, removing all dust and dirt.
5. Insert the new filter(s). (Do not touch the carbon filter.)
6. Reconnect the power supply cord.
7. When you have replaced a filter, press and hold the RESET button for 5 second. The reset initializes the filter replacement cycle counter.
8. Attach the pre-filter.



Run modes with HEPA-filter (with Carbon filter)

Level	Noise	CADR	Power
I	28dB(A)	30 m ³ /h (25 m ³ /h)	1.5W (1.4W)
II	49dB(A)	90 m ³ /h (80 m ³ /h)	6.5W (5.5W)
III	60dB(A)	140 m ³ /h (120 m ³ /h)	16W (14W)

Save these instructions or future use.

Technical specifications

Model: FÖRNUFTIG Air purifier

Type: E1916

Input: 24V DC, 0.8 A, 19W

Dimensions: 461 x 310 x 109 mm

Weight: approx. 2.66 kg (3.05 kg)

Filter: HEPA filter, Carbon-filter

Optional: Carbon-filter

Technical data PSU

Type: ICPSW24-19-1A

Input: 100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.4A

Output: 24.0V DC, 0.8 A, Max 19.0W

(Only EU/UK)

Average active efficiency: 88.6 %

Efficiency at low load (10 %): 82.3 %

No load power consumption: 0.08 W

Indoor use only

Manufacturer: IKEA of Sweden AB

Address: Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the item should be disposed of separately from household waste. The item should be handed in for recycling in accordance with local environmental regulations for waste disposal. By separating a marked item from household waste, you will help reduce the volume of waste sent to incinerators or land-fill and minimize any potential negative impact on human health and the environment. For more information, please contact your IKEA store.

Filter cleaning and replacement cycles

Filter	cycles	method
Pre-filter	Every 2-4 weeks	Cleaning
HEPA filter	Every 6 months	Replacement
Carbon filter	Every 6 months	Replacement

* The recommended filter replacement cycles may differ depending on the operating environment.

此產品不適合8歲以下兒童、有身心或感官障礙、缺乏經驗及知識的人單獨使用，除非有人在一旁指導看顧，確保使用安全及了解相關危險。不可讓兒童將產品當作玩具。
不可讓兒童單獨清潔和維護產品。

電氣安全

- 請勿使用已損毀的電源插頭或鬆動的電源插座
- 請勿拉扯電源線以移動產品
- 請勿強行彎曲電源線或將其置於重物下以防止損壞或變形
- 如果電源插座潮濕，請小心拔下產品電源，讓電源插座完全乾燥方可再次使用。
- 請勿在手濕時觸摸電源插頭
- 請勿多次插入並拔出電源插頭
- 在維修、檢查或替換零件前請先拔下產品電源
- 請抹掉電源插頭上的灰塵或水
- 若不是長時間使用請拔下產品電源
- 如果電源線受損，須交由專業人員更換，以免造成危險。
- 請勿嘗試維修或修改電源線
- 此裝置只能搭配產品包裝所附的電源供應器使用。
- 若產品任何一個部分受損則不可繼續使用

安裝說明

- 請勿把空氣清新器安裝在接近發熱裝置的地方
- 請勿把產品安裝在潮濕、有灰塵、有水(雨水)的地方
- 請勿把產品安裝在傾斜的地上
- 使用產品時，需於產品上方預留50公分的空間
- 不可在使用或存放易燃氣體或易燃物的地方使用產品
- 不可在產品上施加過大壓力或震動
- 安裝產品的地方附近不可有障礙物，以免阻擋空氣循環

個人安全

- 請勿把產品放進水裡
- 請勿拆解、維修或修改產品
- 清潔前請先拔掉插頭
- 如果空氣清新機發出奇怪的聲音、燒焦味或出煙，請立刻從電源插座拔掉插頭，並聯絡客服人員
- 請勿在進氣口噴灑任何可燃性物質
- 請勿把手指或外來物放到進氣口或出風口
- 請依照濾網的更換週期換上新的濾網，否則產品的性能或會因此變差
- 請勿推或倚靠著此產品而令其翻倒，以免造成傷害或產品故障

保養說明

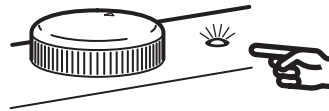
清潔前請先拔掉產品電源
請使用柔軟的濕布擦拭，再用乾淨的乾布擦乾
定期以吸塵器清理初效濾網

注意！

請勿使用研磨性清潔劑或化學溶劑以免損害產品

濾網更換

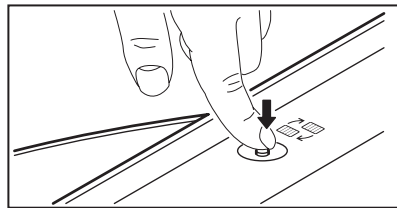
請依下列說明更換濾網：
當需要更換濾網時，上方的LED會作出提示



警告！

更換濾網時必須拔掉電源線！

1. 請關閉電源供應，等待直到風扇停下
2. 在貼有「拉」標籤的位置拆掉初效濾網；根據污染的程度選擇使用吸塵器或濕布清潔濾網
3. 拆掉濾網，小心處理用過的濾網，需依據當地環境法規丟棄處理。
4. 清理裝置內部，清除塵污
5. 換上新的濾網 (請勿觸碰碳濾網)
6. 重新接駁電源線
7. 當你更換濾網後，長按重設按鈕5秒鐘；重新設定可預置濾網更換週期計算器
8. 裝上初效濾網



HEPA濾網的運轉模式(碳濾網)

	噪音級	潔淨空氣輸出率 (CADR)	輸出
I	28dB(A)	30 m ³ /h (25 m ³ /h)	1.5W (1.4W)
II	49dB(A)	90 m ³ /h (80 m ³ /h)	6.5W (5.5W)
III	60dB(A)	140 m ³ /h (120 m ³ /h)	16W (14W)

請保留說明書，以供參考。

技術規格

產品名稱：FÖRNUFTIG空氣清淨機
型號：E1916
輸入：24V DC, 0.8 A, 19W
尺寸：461 x 310 x 109 公厘
重量：大約 2.66 公斤 (3.05 公斤)
濾網：HEPA濾網, 碳濾網

非必需：碳濾網

技術規格PSU

型號：ICPSW24-19-1A
輸入：100-240 VAC, 50/60 Hz, 0.4A
輸出：24.0V DC, 0.8 A, Max 19.0W

(僅限歐盟/英國)

平均活動效能：88.6%
低負荷效能(10%)：82.3%
無負荷耗電量：0.08 W

僅適合室內使用

委製商：IKEA of Sweden AB

地址：Box 702, SE-343 81 Älmhult, SWEDEN

濾網清潔及更換週期

濾網週期
每2-4星期清潔一次初效濾網
每6個月更換一次HEPA濾網
每6個月更換一次碳濾網

* 建議的濾網更換週期或因操作環境不同而有別於實際情況

注意！

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。

低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。



垃圾桶畫叉圖案表示產品不可當作家庭廢棄物丟棄。產品須依當地廢棄物規定丟棄處理。與家庭廢棄物分開擺放，可幫助減少送往焚化爐或掩埋場的廢棄物數量，並降低可能危害人體健康和環境的機會。請向IKEA客服部取得更多相關資訊。

